

ВОИС



A/44/INF/2

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 10 марта 2008 г.

R

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
GENEVA

АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ВОИС

Сорок четвертая серия заседаний
Женева, 31 марта 2008 г.

ИСХОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ФИНАНСОВОМ ПОЛОЖЕНИИ ВОИС

Документ подготовлен Секретариатом

1. Настоящий документ подготовлен Секретариатом с целью предоставления нынешней внеочередной сессии Ассамблеи государств-членов ВОИС исходной информации в отношении пункта 1 повестки дня («Предлагаемые Программа и бюджет на двухлетний период 2008-2009 гг.»). В документе воспроизводятся финансовые таблицы, предоставленные государствам-членам в виде презентации формата PowerPoint на неофициальном брифинге о финансовой ситуации ВОИС, организованном Секретариатом 28 января 2008 г. Некоторые из цифр, фигурирующих в этом документе, несколько отличаются от цифр, представленных в ходе неофициального брифинга, с целью отражения прогресса, достигнутого в настоящее время при закрытии финансовых счетов за двухлетний период 2006-2007 гг.

Таблица 1. Предварительные результаты за двухлетний период 2006-2007 гг.
(в млн. шв. франков)

	А 2004-2005 гг. Фактические	В 2006-2007 гг. Первоначальный бюджет	С 2006-2007 гг. Предлагаемый пересмотренный бюджет	D 2006-2007 гг. Скорректированный бюджет	Е 2006-2007 гг. Предварительно фактические	F 2006/07 Разница предварительно фактические по сравнению с первоначальным бюджетом	
						Сумма	%
ДОХОДЫ							
Взносы	34,4	34,5	34,5	n/a	34,7	0,2	0,6%
Пошлины							
РСТ	400,6	398,0	445,3	n/a	451,2	53,2	13,4%
Мадрид	60,8	81,5	87,3	n/a	90,3	8,8	10,8%
Гаага	5,0	5,5	4,9	n/a	5,0	(0,5)	(8,5)%
Лиссабон	0,0	0,0	0,0	n/a	0,0	0,0	0,0%
Итого пошлин:	466,5	485,0	537,5	n/a	546,5	61,5	12,7%
Прочие доходы	21,8	11,5	23,1	n/a	28,1	16,6	144,2%
ОБЩАЯ СУММА ДОХОДОВ	522,7	531,0	595,1	n/a	609,3	78,3	14,7%
РАСХОДЫ							
Расходы в связи с персоналом	368,4	353,9	381,1	358,7	376,1	22,2	6,3%
Расходы, не связанные с персоналом	142,8	171,8	179,3	176,3	156,4	(15,4)	(9,0)%
Неассигнованные расходы	0,0	5,3	1,7	0,2	0,0	(5,3)	(100,0)%
ОБЩАЯ СУММА ДОХОДОВ	511,2	531,0	562,1	535,1	532,5	1,5	0,3%
ИЗБЫТОК/(ДЕФИЦИТ)	11,5	0,0	33,0	n/a	76,8	76,8	n/a
РЕГИСТРАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ							
Число заявок по процедуре РСТ	259 210	258 000	305 300	n/a	305 139	47 139	18,3%
Число регистраций и продлений в Мадриде	71 390	96 000	107 729	n/a	108 378	12 378	12,9%
Число регистраций и продлений в Гааге	10 028	10 600	10 182	n/a	10 384	(216)	(2,0)%
ПЕРСОНАЛ							
Общее число сотрудников	1 262	1 350	1 290	n/a	1 257	(93)	(6,9)%
Общее число регулярных бюджетных постов	915	935	989	984	984	49 ²	5,2%

¹ Эта цифра включает приблизительно 17,5 млн. шв. франков, что представляет собой 6% расходов, связанных с постами, для покрытия обязательств после оставления службы

² Гибкие посты

2. В вышеприведенной Таблице 1 внимание государств-членов обращается на следующие ключевые моменты:

- Заголовок «2006-2007 гг. Первоначальный бюджет», фигурирующий в колонке В, означает первоначальный бюджет на двухлетний период 2006-2007 гг., одобренный Ассамблеями государств-членов ВОИС в 2005 г.
- Заголовок «Предлагаемый пересмотренный бюджет на 2006-2007 гг.», фигурирующий в колонке С, означает предлагаемый пересмотренный бюджет на двухлетний период 2006-2007 гг., представленный сентябрьской сессии Ассамблей государств-членов ВОИС в 2007 г. (документ А/43/3, озаглавленный «Пересмотренный бюджет на двухлетний период 2006-2007 гг.»).
- Заголовок «2006-2007 гг. Скорректированный бюджет», фигурирующий в колонке D, означает одобренный государствами-членами первоначальный бюджет на двухлетний период 2006-2007 гг. плюс корректировки гибкости в отношении системы РСТ и Мадридской системы (соответственно 49 дополнительных постов). Следует отметить, что основания для этих корректировок гибкости были представлены в документе А/43/3, пункты 11-14.

- d. Финансовые данные, представленные в колонке E, являются предварительными финальными цифрами за двухлетний период до проведения окончательного закрытия счетов и аудита.
- e. Общая сумма расходов за двухлетний период 2006-2007 гг. включает на предварительной основе сумму 17,5 млн. шв. франков, что отражает резерв, соответствующий 6% двухлетних расходов в связи с персоналом на покрытие долгосрочных финансовых обязательств Организации в связи с оставлением службы и выплатой медицинских льгот после оставления службы (ASHI). Государствам-членам будет предложено одобрить эти расходы в контексте принятия счетов за двухлетний период 2006-2007 гг.
- f. Государствам-членам будет представлен подробный анализ использования бюджета в контексте Финансового отчета руководства за 2006-2007 гг. и Отчета о выполнении программы за двухлетний период 2006-2007 гг.

3. Секретариат передаст следующей сессии Комитета по программе и бюджету (КПБ) (которую планируется созвать в сентябре 2008 г.) пересмотренные прогнозы доходов на двухлетний период 2008-2009 гг. Исходя из этой основы, Секретариат также представит пересмотренные предложения по использованию имеющихся фондов из резервов ВОИС.

Таблица 2. Уровень резервов ВОИС
(в млн. шв. франков)

	А 2004/05 фактические	В 2006/07 Первоначальный бюджет	С 2006/07 Предлагаемый пересмотренный бюджет	Д 2006/07 Предварительно фактические
1. Доходы	522,7	531,0	595,1	609,3
2. Расходы				
Расходы в связи с персоналом	368,4	353,9	381,1	376,1
Расходы, не связанные с персоналом	142,8	177,1	181,0	156,4
Итого расходов:	511,2	531,0	562,1	532,5
3. Избыток/дефицит	11,5	-	33,0	76,8
4. Резервы	127,0	100,8	159,9	203,8
5. Плановый уровень резервов ¹	92,0	95,6	104,4	95,9 ¹
6. Разница ²	35,0	5,2	55,5	107,9
7. Резервы в % от расходов за двухлетний период	24,8%	19,0%	28,4%	38,3%

¹Плановый уровень резервов соответствует в среднем 18% от расходов на двухлетний период

²Разница между плановым уровнем резервов и предполагаемым уровнем резервов

4. В отношении заголовков, фигурирующих в Таблице 2, просьба обращаться к пункту 2.

Таблица 3. Промежуточный бюджет на двухлетний период 2008-2009 гг.
(в млн. шв. франков)

	A	B	C	D	E
	2006/07 Первоначальный бюджет	2006/07 Предлагаемый пересмотренный бюджет	2006/07 Скорректированный бюджет	2008/09 Первоначальный предлагаемый бюджет	2008/09 Промежуточный бюджет
Регулярный бюджет	531,0	562,1	531,0	626,3 *	531,0
Ресурсы, ассигнуемые в соответствии с механизмом гибкости	-	-	4,1	-	14,7
ИТОГО:	531,0	562,1	535,1	626,3	545,7

* Предлагаемый бюджет на двухлетний период 2008-2009 гг. скорректирован в целях отражения рекомендаций, внесенных на двенадцатой сессии Комитета по программе и бюджету (документ WO/PBC/12/9).

5. В отношении определений заголовков, фигурирующих в колонках В и С вышеприведенной Таблицы 3, просьба обращаться к пункту 2. Заголовок «2008/09 Промежуточный бюджет», фигурирующий выше, в колонке Е Таблицы 3, означает первоначальный бюджет на двухлетний период 2006-2007 гг., одобренный Ассамблеями государств-членов ВОИС в 2005-2007 гг., плюс финансовое влияние в двухлетнем периоде 2008-2009 гг. 49 новых постов, введенных в предшествующем двухлетнем периоде в соответствии с формулой гибкости соответственно в системе РСТ и Мадридской системе. Это приводит к общей сумме 545,7 млн. шв. франков (или первоначально одобренный бюджет на 2006-2007 гг. в сумме 531 млн. шв. франков плюс расходы в связи с гибкими постами, введенными в этом двухлетнем периоде в сумме 14,7 млн. шв. франков).

6. Как подчеркивалось в ходе неофициального брифинга 28 января 2008 г., отсутствие утвержденных Программы и бюджета на двухлетний период 2008-2009 гг. в значительной мере затрудняет способность Организации реализовывать свои программные цели в двухлетнем периоде 2008-2009 гг., в том числе и в системах международной регистрации. Таблица, содержащая обзор сравнения ресурсов на цели сотрудничества с развивающимися странами и странами с переходной экономикой, была распространена среди государств-членов в ходе проведения неофициального брифинга 28 января 2008 г. Эта Таблица расширена за счет включения в приводимую ниже Таблицу 4 всех программ ВОИС в целях предоставления полного обзора ресурсов, ассигнуемых на программы в соответствии с промежуточным бюджетом на двухлетний период 2008-2009 гг.

Таблица 4. Промежуточный бюджет на 2008-2009 гг.
(в тыс. шв. франков)

Программа	2006/07 Перв. бюджет	2006/07 Предл-ый пересмотр. бюджет	2006/07 Скorr-ый бюджет	2008/09 Перв. Предл-ый бюджет	2008/09 Промеж. бюджет	Разница	
						2008/09 Промеж.бюджет/ 2006/07 Перв. бюджет	
						Сумма	%
1 Public Outreach and Communication	13 280	13 428	12 897	12 611	9 345	(3 935)	(29,6)%
2 External Coordination	10 743	10 935	11 086	11 215	9 969	(774)	(7,2)%
3 Strategic Use of IP for Development	12 347	17 759	17 486	20 581	18 125	5 778	46,8%
4 Use of Copyright in the Digital Environment	2 608	1 995	1 342	2 150	1 431	(1 177)	(45,1)%
5 Life Sciences	1 608	743	371	680	583	(1 025)	(63,7)%
6 Africa, Arab, Asia and the Pacific, Latin America and the Caribbean Countries, Least Developed Countries	37 649	38 250	35 995	40 665	34 776	(2 873)	(7,6)%
7 Certain Countries in Europe and Asia	4 530	5 015	4 574	5 444	3 299	(1 231)	(27,2)%
8 Business Modernization of IP Institutions	4 843	4 495	4 651	4 795	4 487	(356)	(7,3)%
9 Collective Management of Copyright and Related Rights	2 114	1 656	941	1 736	1 605	(509)	(24,1)%
10 IPR Enforcement	2 966	3 113	2 732	3 321	3 251	285	9,6%
11 The WIPO Worldwide Academy	14 327	14 382	12 609	15 426	12 725	(1 602)	(11,2)%
12 Law of Patents	2 996	3 001	2 544	3 079	2 674	(322)	(10,7)%
13 Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical	4 954	3 806	3 692	3 882	3 353	(1 601)	(32,3)%
14 Law of Copyright and Related Rights	5 683	5 919	6 719	6 002	6 239	556	9,8%
15 Traditional Knowledge, Traditional Cultural Expressions and Genetic Resources	4 649	5 889	5 899	6 052	5 553	904	19,5%
16 The PCT System	144 445	161 312	153 116	182 498	158 613	14 168	9,8%
17 Associated Patent Services	2 301	2 577	2 339	3 533	-	(2 301)	(100,0)%
18 Madrid, The Hague and Lisbon Registration Systems	41 949	47 569	44 962	57 466	47 489	5 540	13,2%
19 Patent Classification and WIPO IP Standards	5 459	6 924	6 636	7 257	7 394	1 935	35,5%
20 International Classifications in the Field of Trademarks and Industrial Designs	1 270	1 123	843	1 201	623	(647)	(51,0)%
21 Arbitration and Mediation Services and Domain Names Policies and Procedures	6 519	7 013	6 825	8 036	8 307	1 788	27,4%
22 Direction and Executive Management	13 977	12 855	12 616	14 081	13 618	(359)	(2,6)%
23 Resource Management and Control	4 513	6 444	5 323	5 124	4 688	175	3,9%
24 Internal Oversight	1 781	2 060	1 798	3 422	2 782	1 001	56,2%
25 Human Resources Management	15 725	17 085	16 629	19 267	16 905	1 180	7,5%
26 Financial Operations	11 265	12 027	11 584	12 138	13 185	1 920	17,0%
27 Information Technology	38 978	43 710	42 659	45 945	40 466	1 488	3,8%
28 Conference, Language, Printing and Archives	40 800	41 815	41 135	43 834	41 421	621	1,5%
29 Premises Management	58 751	56 268	54 177	47 461	50 132	(8 619)	(14,7)%
30 Travel and Procurement	8 082	9 758	9 098	11 061	10 014	1 932	23,9%
31 The New Construction	4 631	1 515	1 709	6 739	5 322	691	14,9%
32 Security	-	-	-	9 556	-	-	n/a
Total	525 743	560 440	534 987	616 256	538 375	12 632	2,4%
Unallocated	5 257	1 702	156	10 091	7 325	2 068	39,3%
ИТОГО:	531 000	562 142	535 143	626 347	545 700	14 700	2,8%

7. В заключение, Секретариат пользуется возможностью, чтобы предоставить скорректированную информацию о распределении людских ресурсов по программам. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами ВОИС (Правило 105.3(b)) Глава учетно-финансового аппарата 5 марта 2008 г. выдала разрешения на составление штатного расписания руководителям программ. Они воспроизводятся ниже, в Таблице 5. Эта таблица также содержит общее число сотрудников ВОИС, включая персонал на регулярных бюджетных постах, сотрудников общей категории, работающих на краткосрочных контрактах, сотрудников, работающих по специальным трудовым соглашениям (SLC) и специальным соглашениям (SSA), консультантов и практикантов. Это сделано в ответ на просьбы некоторых делегаций, высказанные в ходе Информационной встречи государств-членов по программе усовершенствования Организации, созванной Секретариатом 15 февраля 2008 г.

8. В этом отношении подчеркивается, что Таблица 5 является корректировкой «моментального снимка» распределения людских ресурсов ВОИС на уровне программ, который был предоставлен государствам-членам соответственно на одиннадцатой и двенадцатой сессиях Комитета по программе и бюджету, что отражено в отчетах об этих сессиях (документы WO/PBC/11/17, Приложение III, и WO/PBC/12/9, Приложение III).

9. В отношении скорректированной органиграммы Организации в соответствии с просьбами некоторых делегаций, высказанными на вышеуказанной Информационной встрече, просим обращаться к документу A/44/2, пункт 3. Полная органиграмма Организации, включая имена и названия должностей, будет предоставлена на этом заседании. Полная органиграмма также покажет взаимосвязь между структурой Секретариата и структурой программы и бюджета, а также числом сотрудников в каждом организационном подразделении и Программе.

Таблица 5. Разрешения на составление штатного расписания на 2008-2009 гг. и число сотрудников в разбивке по программам

Program	2008/09 Staffing Table Authorization					Headcount as of February 29, 2008						
	DG/DDG/ ADG*	D	P	G	Total	On Authorized Posts	ST GS	SLC	SSA	Consult.	Interns	Total
1 Public Outreach and Communication	-	-	10	8	18	18	9	-	2	2	-	31
2 External Coordination	1	4	8	3	16	16	1	1	1	-	-	19
3 Strategic Use of IP for Development	-	2	18	11	31	31	5	-	2	1	4	43
4 Use of Copyright in the Digital Environment	-	1	1	-	2	2	1	-	-	-	1	4
5 Life Sciences	-	-	1	-	1	1	-	-	-	-	-	1
6 Africa, Arab, Asia and the Pacific, Latin America and the Caribbean Countries, Least Developed Countries	1	5	27	14	47	47	8	1	-	6	-	62
7 Certain Countries in Europe and Asia	-	-	5	2	7	5	1	-	-	-	2	8
8 Business Modernization of IP Institutions	-	1	4	2	7	7	1	-	-	-	-	8
9 Collective Management of Copyright and Related Rights	-	-	2	1	3	3	-	-	-	-	-	3
10 IPR Enforcement	-	1	3	1	5	4	-	-	-	2	-	6
11 The WIPO Worldwide Academy	-	1	10	8	19	19	2	2	2	1	-	26
12 Law of Patents	-	-	3	2	5	5	-	-	1	-	-	6
13 Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	-	-	3	1	4	4	-	1	-	-	-	5
14 Law of Copyright and Related Rights	1	1	5	2	9	9	2	-	-	1	-	12
15 Traditional Knowledge, Traditional Cultural Expressions and Genetic Resources	-	-	5	2	7	6	3	1	-	-	-	10
16 The PCT System	1	2	131	214	348	334	108	-	22	5	-	469
17 Associated Patent Services	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
18 Madrid, The Hague and Lisbon Registration Systems	1	2	40	69	112	108	14	3	24	2	1	152
19 Patent Classification and WIPO IP Standards	-	-	9	9	18	16	-	-	1	1	1	19
20 International Classifications in the Field of Trademarks and Industrial Designs	-	-	1	1	2	2	-	-	-	-	-	2
21 Arbitration and Mediation Services and Domain Names Policies and Procedures	-	-	8	5	13	13	3	9	-	1	5	31
22 Direction and Executive Management	1	3	17	8	29	28	3	-	-	-	1	32
23 Resource Management and Control	-	1	5	3	9	9	-	-	-	-	-	9
24 Internal Oversight	-	1	4	-	5	2	1	-	2	-	-	5
25 Human Resources Management	-	1	17	20	38	35	9	-	-	-	1	45
26 Financial Operations	-	1	10	21	32	30	8	5	1	-	-	44
27 Information Technology	-	1	37	14	52	49	4	1	-	4	-	58
28 Conference, Language, Printing and Archives	1 **	-	34	48	83	82	27	-	1	-	-	110
29 Premises Management	1	1	8	16	26	26	5	-	2	1	-	34
30 Travel and Procurement	-	1	9	12	22	21	3	1	-	-	-	25
31 The New Construction	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1
Total	8	30	435	497	970	932	218	25	61	28	16	1 280
Unallocated	-	13	-	1	14	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL	8	43	435	498	984	932	218	25	61	28	16	1 280

* Каждый из заместителей и помощников Генерального директора может курировать несколько программ. Однако, для целей бюджета пост, занимаемый каждым из них, показан только в одной программе.

** Пост D2 реклассифицирован до уровня "помощник Генерального директора" на период с 1 декабря 2006 г. до 30 ноября 2009 г. в соответствии с решением Координационного комитета (WO/CC/54/3 Согг., пункт 77(i)).

[Конец документа]